



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

# Diweddariad ar Y Fframwaith Polisi Trethi

Tachwedd 2021

[llyw.cymru](http://llyw.cymru)



## Rebecca Evans AS

Y Gweinidog Cyllid  
a Llywodraeth Leol

# Rhagair

Mae'r diweddariad hwn i'r Fframwaith Polisi Trethi a gyhoeddwyd gennym yn 2017 yn cydnabod y cynnydd gwirioneddol a wnaed gennym ers gwaith Comisiwn Silk a Deddf Cymru 2014, a ddechreuodd y broses o ddatganoli trethi. Fodd bynnag, mae tipyn o ffordd i fynd o hyd cyn y gallwn ddefnyddio'r ystod lawn o bwerau trethu datganoledig a roddwyd gan Ddeddf Cymru 2014. Ond erys cydweithio a chydweithredu cryf yn gonglfaen ein ffordd o weithredu o hyd. Rydym yn dal yn ymrwymedig i barhau â'r ddeialog adeiladol â Llywodraeth y DU er mwyn datblygu'r achos dros ddatganoli trethi mewn ffordd glir a sefydlog i Gymru.

Mae datganoli trethi yn bwysig. Mae'n cynnig ysgogiad pwysig sy'n ein galluogi i gyflawni blaenoriaethau strategol yn well i fusnesau a dinasyddion Cymru. O dan rai amgylchiadau, credwn ei bod yn gwneud synnwyr i fod yn rhan o system y DU, megis cymryd camau mewn perthynas â'n huchelgeisiau amgylcheddol lle rydym wedi cydweithio â llywodraethau eraill i roi treth pecynnau plastig ar waith. Rydym yn gwerthfawrogi rôl Cymru yn undeb gwirfoddol y Deyrnas Unedig, ochr yn ochr â'r tair gwlad arall sy'n rhan o'r DU, a byddwn yn parhau i ddatblygu a rheoli ein trethi datganoledig yng nghyd-destun system drethu ehangach y DU. Yn wir, mae datganoli cyllidol llwyddiannus yn gwahaniaethu rhwng pryd mae'n gwneud synnwyr i fod yn rhan o system y DU a phryd y gall ein nodweddiad a'n blaenoriaethau gwahanol olygu bod datganoli treth yn fwy priodol. Mae'n rhaid inni barhau i chwarae ein rhan yn y gwaith o atgyfnerthu datganoli cyllidol drwy ddatblygu polisi trethi sy'n adlewyrchu sylfaen drethu a blaenoriaethau polisi Cymru.

Mae gan gyrff cyhoeddus yng Nghymru hanes hir o gasglu a gweinyddu trethi, a datganoli trethi cenedlaethol yw'r bennod ddiweddaraf. Ac fel mae'r ymateb i bandemig y coronafeirws yn dangos yn glir, mae awdurdodau lleol yng Nghymru, ar y cyd â phartneriaid eraill, yn parhau i lywio polisi ac ymatebion economaidd sy'n gwneud gwahaniaeth sylweddol i fywydau pobl. Wrth inni edrych ymlaen at gyflawni ein cyfres gyfredol o flaenoriaethau o ran polisi trethi, byddwn yn dibynnu ar y cyfoeth o arbenigwyr treth ledled Cymru – ar lefelau lleol, datganoledig a chenedlaethol, a thu hwnt, i ddod ynghyd i gyflawni'r canlyniadau rydym am eu cyflawni i ddinasyddion a busnesau Cymru.

Rydym wedi nodi ein blaenoriaethau o ran polisi trethi yn y diweddariad hwn i'n fframwaith polisi trethi, ac yn ein cynllun gwaith polisi trethi ar gyfer 2021-2026. Fe welwch fod ein blaenoriaethau yn gyson ag amcanion strategol Llywodraeth Cymru ac yn adlewyrchu ein hymrwymiad i greu Cymru decach, sy'n fwy cyfartal a gwyrdd. Mae hyn yn berthnasol i'n trethi datganoledig a'n trethi lleol, lle rydym yn parhau'n ymrwymedig i fod yn raddoledig wrth ddatblygu ein trethi ac o ran ein penderfyniadau gwario; yr uchelgeisiau sydd gennym ar gyfer diwygio cyllid llywodraeth leol, a'r dreth gyngor yn benodol; a'n penderfyniad i beidio â chodi cyfraddau treth incwm Cymru cyhyd ag y bydd effeithiau economaidd pandemig y coronafeirws yn parhau.

Mae ein dyletswyddau o ran llesiant cenedlaethau'r dyfodol wedi llywio'r ffordd rydym wedi mynd ati i lunio polisi trethi yng Nghymru. Rydym wedi achub ar y cyfle yn ein diweddariad ar y fframwaith polisi trethi i integreiddio'r egwyddor datblygu cynaliadwy a'r pum ffordd o weithio yn gliriach yn ein 'dull o ymdrin â threthi'. Mae ein 'dull o ymdrin â threthi', ynghyd â'n hegwyddorion treth, yn parhau i lywio trethi Cymru ac yn sicrhau bod y system drethu gyffredinol yng Nghymru yn gyson ac yn gydlynol.

Yn 2017, cydnabuwyd pwysigrwydd trethi i alluogi pobl Cymru i gyflawni gyda'n gilydd y pethau na allwn eu cyflawni ar ein pennau ein hunain. Mae hyn yr un mor wir wrth inni edrych ymlaen ac ystyried y newidiadau sylweddol i'r dirwedd gymdeithasol, economaidd ac amgylcheddol y byddwn yn datblygu ein blaenoriaethau o ran polisi trethi ynddi. Gweithgarwch ymgysylltu – cydweithio go iawn – er mwyn diwallu anghenion busnesau a dinasyddion Cymru fydd y ffactor pwysicaf o hyd wrth gyflawni ein nodau. Ac er mwyn hyrwyddo ein uchelgeisiau i Gymru gyda'n gilydd rwy'n cyflwyno'r diweddariad hwn i'r fframwaith polisi trethi.



**Rebecca Evans AS**

Y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol

# Cyflwyniad

**1.** Yng Nghymru, mae datganoli pwerau trethu wedi mynd law yn llaw â'r ymrwymiad i ddatblygu polisi trethi o fewn fframwaith strategol clir. Mae 'Fframwaith Polisi Trethi' Llywodraeth Cymru, a gyhoeddwyd yn 2017, yn darparu fframwaith sy'n cydnabod ac yn adeiladu ar ein diwylliant o gydweithio a chynnwys rhanddeiliaid, partneriaid, trethdalwyr a dinasyddion yn y penderfyniadau sy'n effeithio arnynt. Mae'n rhoi cyfeiriad clir a sicrwydd ynghylch ein blaenoriaethau ar gyfer trethi yng Nghymru.

**2.** Mae'r Fframwaith Polisi Trethi yn nodi'r setliad datganoli cyllidol a sefydlwyd gan Ddeddfau Cymru 2014 a 2017, yn adlewyrchu hanes hwy ein trethi lleol, ac yn amlinellu'n glir flaenoriaethau strategol Llywodraeth Cymru ar gyfer trethi, ynghyd â heriau a chyfleoedd cysylltiedig. Mae'r Fframwaith Polisi Trethi, sy'n seiliedig ar egwyddorion treth Llywodraeth Cymru, wedi ategu'r cynlluniau gwaith a'r adroddiadau cynnydd blynyddol sydd wedi'u cyhoeddi ers hynny.

**3.** Ers sefydlu'r Fframwaith Polisi Trethi a'r cylch polisi trethi blynyddol, mae Llywodraeth Cymru wedi meithrin gwybodaeth newydd ac wedi ennill profiad o ddatblygu polisi trethi ac, yn benodol, o'r seilwaith ar gyfer datganoli trethi newydd y darparwyd ar ei gyfer gan Ddeddf Cymru 2014. Mae'r wybodaeth hon, ynghyd â phedair blynedd o brofiad o ddatganoli trethi, wedi galluogi Llywodraeth Cymru i ddatblygu cryn dipyn o allu ym maes trethi a sefydlu dull Cymreig o lywio polisi trethi sy'n rhoi blaenoriaeth i anghenion dinasyddion, busnesau a chymunedau yng Nghymru.

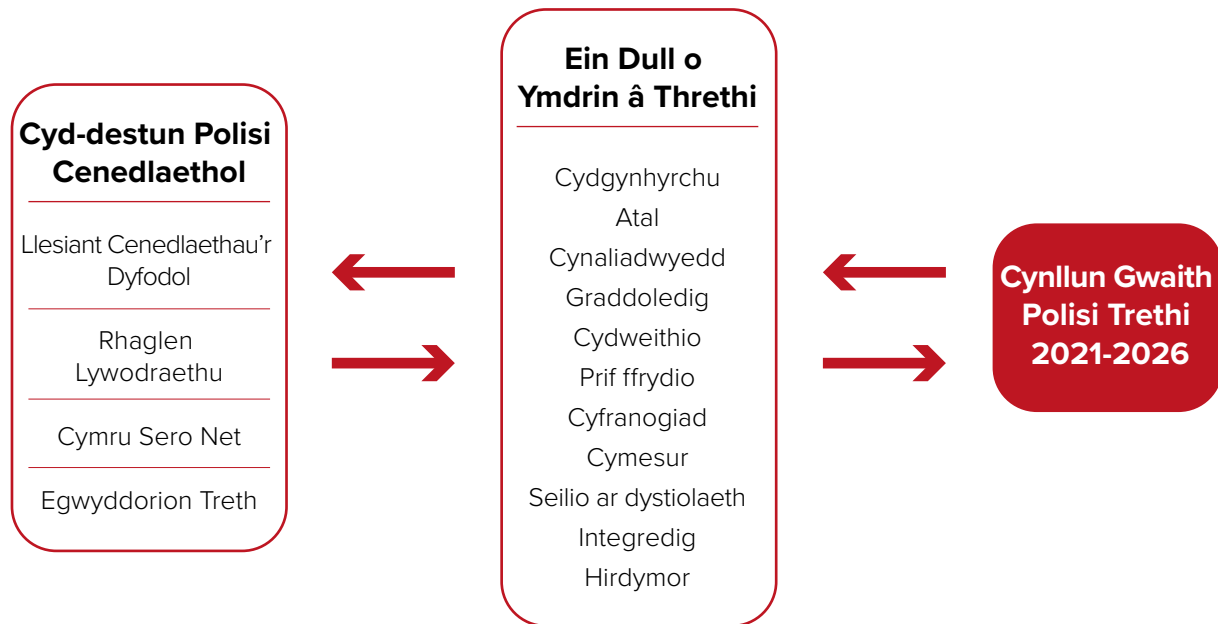
**4.** Wrth symud ymlaen, a thrwy'r diweddariad hwn i'n Fframwaith Polisi Trethi, byddwn yn parhau i sicrhau bod ein 'dull o ymdrin â threthi' yn ymwreiddio wrth inni geisio datblygu a chyflawni blaenoriaethau Llywodraeth Cymru ar gyfer trethi Cymru yn ystod y Chweched Senedd.

## Diben y diweddariad hwn

**5.** Yn sgil y broses o ddatganoli pwerau trethu penodol i Gymru, cawsom ysgogwr pwysig newydd ar gyfer cyflawni canlyniadau gwell a mwy cadarnhaol i'n dinasyddion. Aeth ein Fframwaith Polisi Trethi ati i ystyried sut y gallem ddefnyddio ein pwerau newydd i ddiwallu anghenion Cymru, ac i ba raddau y gallem wneud hynny, ac i amlinellu ein blaenoriaethau cychwynnol ar gyfer trethi Cymru.

**6.** Nod y diweddariad hwn i'n Fframwaith Polisi Trethi yw gosod ac integreiddio trethi a pholisi trethi Cymru yn gadarn yn ein proses o lunio polisiau a'n seilwaith strategol cenedlaethol.

## Ffigur 1: Sut mae polisi trethi yn cefnogi ein hamcanion strategol



7. Yn y ddogfen hon, rydym yn egluro sut rydym yn llunio ac yn cyflawni polisiau trethi yng Nghymru. Yna, nodwn y blaenoriaethau o ran polisi trethi y byddwn yn eu datblygu yn ystod chweched tymor y Senedd. Drwy wneud hynny:

- Rydym yn cydnabod y ffordd y caiff cynigion ar gyfer polisi trethi eu llunio o fewn y fframwaith a ddarperir gan *Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015* a'r blaenoriaethau strategol cenedlaethol a amlinellir yn *Rhaglen Lywodraethu Llywodraeth Cymru*, a'r ffordd y maent yn adlewyrchu'r fframwaith hwnnw.
- Rydym yn atgyfnerthu *ein hegwyddorion treth* drwy nodi ymrwymiad clir i'n *dull o ymdrin â threthi yng Nghymru*.
- Wrth gydnabod rôl y system drethu ehangach a threthi Cymru, rydym yn egluro'r pwys ychwanegol a rown ar ystyriaethau o ran *cynaliadwyedd*, yn enwedig yng nghyd-destun yr argyfwng hinsawdd a natur.
- Rydym yn egluro'r angen i sicrhau bod ein mesurau treth yn parhau i fod yn *gymesur ac yn raddoledig*, ac yn pwysleisio ac yn amlygu pwysigrwydd cyflawni ein *dyletswydd economaidd-gymdeithasol* newydd.
- Rydym yn dangos y cyfraniad y mae *trethi Cymru* yn ei wneud o ran *cyllido ein gwasanaethau cyhoeddus*, cyn nodi'r blaenoriaethau o ran polisi trethi y byddwn yn eu datblygu dros y pum mlynedd nesaf.
- Rydym yn ymrwymedig i weithio mewn ffordd dryloyw a byddwn yn *parhau i fod yn atebol i'n partneriaid, rhanddeiliaid a dinasyddion*. Byddwn yn parhau i *ymgysylltu â nhw a'u cynnwys* yn ein gwaith, gan adrodd yn flynyddol ar gynnydd wrth inni fynd ati i *gyflawni ein hamcanion*.

## Llesiant cenedlaethau'r dyfodol

**8.** Yn 2015, Cymru oedd y wlad gyntaf yn y byd i ddeddfu ar gyfer llesiant y genhedlaeth hon a chenedlaethau'r dyfodol. Mae'n gyfarwydd â gwneud pethau'n wahanol er mwyn sicrhau ein bod i gyd yn cydweithio i wella ein hamgylchedd, ein heconomi, ein cymdeithas a'n diwylliant. Er budd pobl, er budd ein planed. Nawr ac ar gyfer y dyfodol. Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r

Dyfodol (Cymru) 2015 (y cyfeirir ati fel y Ddeddf o hyn ymlaen) yn codeiddio ein dull o ddatblygu a chyflawni polisiâu, gan gynnwys polisi trethi, yng Nghymru.

**9.** Mae'r Ddeddf yn nodi saith nod llesiant y dylem weithio tuag at eu cyflawni er mwyn sicrhau y gwelwn y Gymru a garem a'r Gymru rydym am fyw ynddi.

## Ffigur 2: Ein saith nod llesiant cysylltiedig ar gyfer Cymru



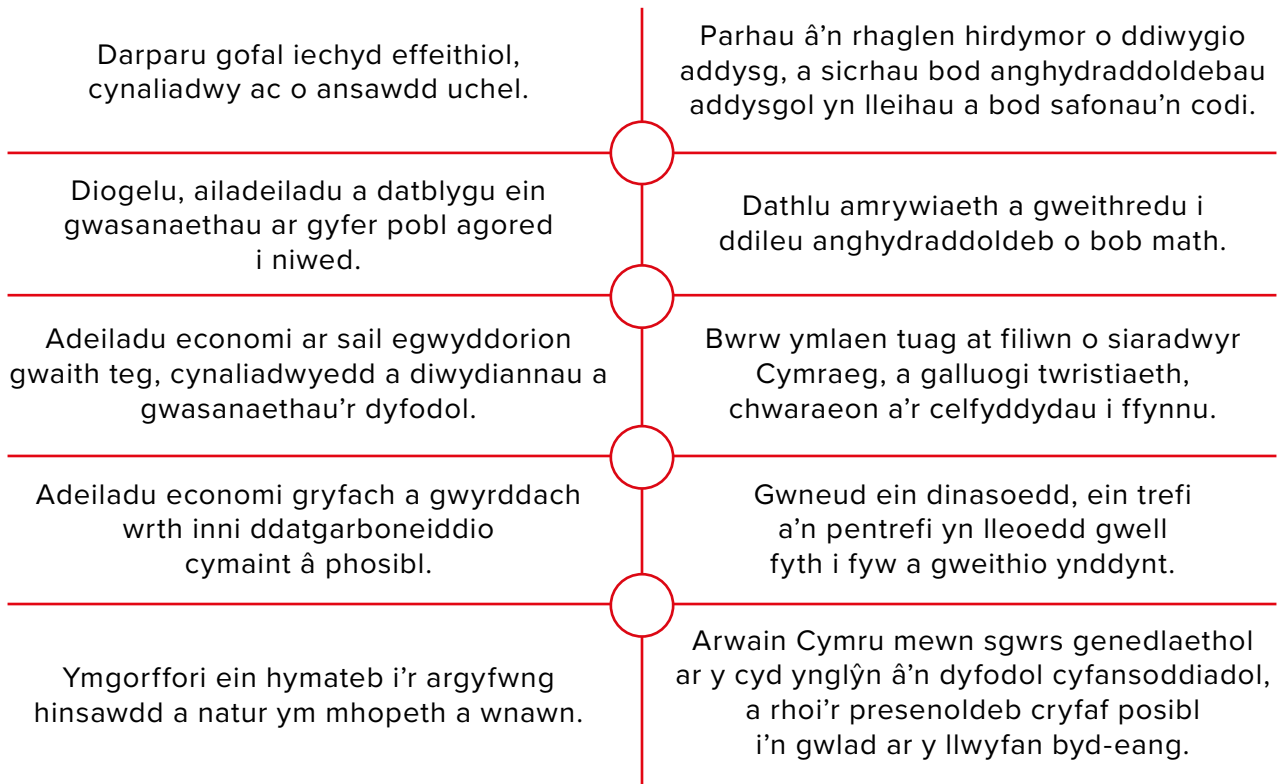
**10.** Drwy'r Rhaglen Lywodraethu (2021), mae Llywodraeth Cymru yn parhau i ddangos ei hymrwymiad i greu Cymru decach, sy'n fwy cyfartal a chyfiawn yn gymdeithasol; ac sy'n ceisio gosod cynaliadwyedd a diogelu'r rhai mwyaf agored i niwed wrth wraidd ei hamcanion. Mae'r Rhaglen Lywodraethu yn nodi'r gyfres uchelgeisiol a radical o ymrwymiadau y mae Gweinidogion Cymru yn bwriadu eu cyflawni yn ystod y tymor hwn.

**11.** Gan ddefnyddio'r fframwaith unigryw y mae'r Ddeddf yn darparu ar ei gyfer, mae'r Rhaglen Lywodraethu yn nodi deg o amcanion llesiant a chamau gweithredu penodol cysylltiedig<sup>1</sup>. Gyda'i gilydd, bydd y camau gweithredu hyn yn creu Cymru gryfach, decach, fwy cydnherth

a gwyrdd ar gyfer y genhedlaeth bresennol a chenedlaethau'r dyfodol. Nod y deg amcan llesiant, a gaiff eu hegluro yn y Datganiad Llesiant<sup>2</sup> a gyhoeddwyd ochr yn ochr â'r Rhaglen Lywodraethu (2021), yw sicrhau ein bod yn gwneud y cyfraniad mwyaf posibl i'r saith nod llesiant.

**12.** Mae'r nod o greu Cymru fwy cyfartal yn rhan annatod o'n hystyriaethau o ran polisi trethi, ac fe'i hadlewyrchir yn un o'n pum egwyddor treth. Mae fframwaith Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn rhan annatod hefyd o'n 'dull o ymdrin â threthi' (a drafodir ymhellach yn ddiweddarach yn y ddogfen hon); ac mae'n ymgorffori pum ffordd o weithio'r Egwyddor Datblygu Cynaliadwy a nodir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol.

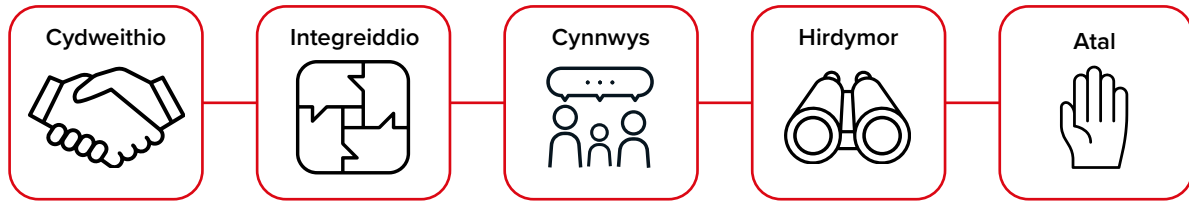
## Dyma'r deg amcan llesiant:



1 Rhaglen lywodraethu 2021 i 2026: Datganiad Llesiant | LLYW.CYMRU

2 Rhaglen Lywodraethu 2021 i 2026: Datganiad Llesiant | LLYW.CYMRU

## Ffigur 3: Pum ffordd o weithio'r egwyddor datblygu cynaliadwy



**13.** Mae *cydweithio* a *chyfranogiad* wrth wraidd y ffordd rydym yn gweithio ar bolisi trethi, ac rydym yn *integreiddio* drwy ystyried, ar y cyd ag eraill, sut y gall polisi trethi helpu i gyflawni amcanion strategol Llywodraeth Cymru a'r saith nod llesiant. Mae cydbwysio anghenion uniongyrchol ag ystyriaethau *tymor hwy* er mwyn *atal* unrhyw niwed i'n heconomi, ein cymdeithas, ein cymunedau a'r byd naturiol yn y dyfodol yn rhan annatod o'n blaenoriaethau hefyd.

**14.** Mae'r ymrwymiad i beidio â chymryd cyfraniad drwy Gyfraddau Treth Incwm Cymru oddi ar deuluoedd y mae pandemig y coronafeirws wedi effeithio arnynt; y flaenoriaeth rydym yn ei rhoi i'r gwaith o atgyfnerthu'r sylfaen drethu Gymreig; a'n gwaith parhaus ar y cyd â Llywodraeth y DU i gyflwyno treth pecynnau plastig yn 2022 yn enghreifftiau o'r ffordd rydym yn ceisio diwallu anghenion uniongyrchol a chanolbwyntio ar y tymor hwy ar yr un pryd.

## Ein blaenoriaethau strategol i Gymru

**15.** Yn dilyn etholiadau'r Senedd yn 2021, cyhoeddodd y Prif Weinidog **Raglen Lywodraethu Llywodraeth Cymru ar gyfer 2021-2026**<sup>3</sup>. Mae'r Rhaglen Lywodraethu, sy'n uchelgeisiol ac yn radical, yn cydnabod faint o weithgarwch sydd ei angen wrth inni adfer yn sgil pandemig

y coronafeirws a dechrau edrych y tu hwnt i'w effaith ddigynsail, yn ogystal â'n lle newydd yn y byd ar ôl Brexit. Fodd bynnag, o ran ei hanfodion, mae'n parhau i fod yn driw i werthoedd cymuned, cydraddoldeb a chyfiawnder cymdeithasol, sy'n nodweddiadol o Gymru.

**16.** Mae ein Rhaglen Lywodraethu, sy'n adeiladu ar ein hymrwymiad i sicrhau sector cyhoeddus carbon niwtral erbyn 2030, yn sicrhau bod yr angen i fynd i'r afael â'r argyfwng hinsawdd a natur wrth wraidd ein holl weithgarwch. Mae'r Rhaglen Lywodraethu yn ymrwmo i sicrhau ein bod yn *'ymgorffori ein hymateb i'r argyfwng hinsawdd a natur ym mhopeth a wnawn'*. Mae'r weledigaeth ar gyfer sefyllfa carbon sero net yng Nghymru yn parhau i ysgogi gweithgarwch fel y'i nodir yn y cynllun carbon sero net a'r Cynllun Buddsoddi yn Seilwaith Cymru, cynllun newydd 10 mlynedd, lle mae'r uchelgais i sicrhau economi ddigarbon yn hollbwysig.

**17.** Mae ein blaenoriaethau o ran polisi trethi (a nodir yn ddiweddarach yn y ddogfen hon) yn gyson â'r ymrwymadau yn y Rhaglen Lywodraethu. Bydd polisi trethi hefyd yn chwarae rôl wrth fynd i'r afael â'r argyfwng hinsawdd a natur. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod nad yw newid ymddygiad drwy drethi penodol (fel gwaith ymchwilol ar dreth ar ddeunydd plastig untro) yn ddigon. Mae'n rhaid inni achub ar bob cyfle i sicrhau bod ein system drethu yn wyrdd, yn deg ac yn gynhwysol.

**18.** Bydd polisi trethi a'n system drethu yn chwarae rhan yn y gwaith o fynd i'r afael â'r argyfwng hinsawdd a natur drwy gynnwys yn gyson y nodweddion sy'n gwneud y broses o gasglu a rheoli trethi mor wyrdd â phosibl. Gan weithio mewn ffordd integredig a chydgyssylltiedig lle y bo'n bosibl ac yn briodol, byddwn yn ceisio cymell ymddygiadau sy'n cefnogi ein huchelgeisiau gwyrdd. Drwy wneud hyn, byddwn yn sicrhau bod ein gwaith yn arwain at welliannau ymarferol ac ystyrlon i bobl sy'n byw yng Nghymru.

## Ein hegwyddorion treth

**19.** Mae gan Lywodraeth Cymru bum egwyddor treth graidd sy'n sicrhau bod polisi trethi yn cael ei ddatblygu a'i gyflawni mewn ffordd gyson a strategol yng Nghymru. Mae'r broses barhaus o asesu a chymhwyso'r egwyddorion hyn yn sicrhau bod polisiau trethi yn gyson ag amcanion ehangach Llywodraeth Cymru. Mae angen i'n trethi weithredu mewn ffordd gyson a chydlynol hefyd fel rhan o system trethi a budd-daliadau ehangach y DU. Drwy gysoni ein dull o ymdrin â threthi â'r egwyddorion craidd hyn, dylem fod mewn sefyllfa well i fynd i'r afael ag anghenion ehangach dinasyddion a busnesau Cymru.

Dylai trethi yng Nghymru:

- Godi refeniw i ariannu gwasanaethau cyhoeddus mewn ffordd sydd mor deg â phosibl.
- Cyflawni amcanion polisi Llywodraeth Cymru.
- Bod yn glir, yn sefydlog ac yn syml.
- Cael eu datblygu drwy gydweithredu ac ymwneud.
- Cyfrannu'n uniongyrchol at nod Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol o greu Cymru fwy cyfartal.

**20.** Mae ein hegwyddorion treth yn adlewyrchu gwerthoedd ac amcanion Llywodraeth Cymru. Maent yn darparu llwyfan y gallwn ei ddefnyddio, wrth feddwl am syniadau a llunio polisiau, i gynnwys ystyriaethau o ran cynaliadwyedd a phwysigrwydd sicrhau bod trethi Cymru yn parhau i fod yn gymesur ac yn raddoedig (a drafodir ymhellach isod). Felly, ynghyd â'n dull o ymdrin â threthi, mae ein hegwyddorion treth yn cynnig cyfres glir o feini prawf ar gyfer asesu cyfraniad polisi trethi a'n system drethu ehangach at greu Cymru werdd, deg a chynhwysol.

## Ein dull o ymdrin â threthi

**21.** Yn yr un ffordd ag y mae ein hegwyddorion treth yn llywio trethi Cymru ac yn sicrhau bod trethi Cymru yn gweithredu mewn ffordd gydlynol o fewn y system drethu ehangach, rydym yn ymrwymedig i sicrhau ein bod yn mynd ati mewn ffordd gyson a chydlynol i ddatblygu a chyflawni ein blaenoriaethau o ran polisi trethi.

**22.** Byddwn yn parhau i weithredu yn unol â'r Egwyddor Datblygu Cynaliadwy er mwyn sicrhau ein bod yn diwallu anghenion cenedlaethau presennol heb beryglu gallu cenedlaethau'r dyfodol i ddiwallu eu hanghenion hwythau. Mae hyn yn golygu defnyddio'r pum ffordd o weithio (*gweler yn gynharach*) o fframwaith Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol fel sail ar gyfer sut y byddwn yn cyflawni ein huchelgeisiau.

**23.** Bydd ein rhanddeiliaid a'n partneriaid yn cydnabod y gwerth rydym yn ei roi ar gyfathrebu, dysgu gan arbenigwyr a chydweithio. Er nad oes unrhyw beth newydd am y ffordd rydym yn mynd ati i gyflawni ein gwaith, rydym yn achub ar y cyfle yma i nodi'r ffordd rydym yn ymdrin â threthi yng Nghymru. Mae ein 'dull o ymdrin â threthi', a gyflwynir isod fel cyfres o werthoedd, yn gyson â'n hegwyddorion treth ac yn sicrhau bod ein fframwaith polisi trethi yn fwy trwyadl.

**24.** Wrth ddatblygu a chyflawni ein blaenoriaethau o ran polisi trethi, byddwn yn:

- Cydgyhyrchu ein cynigion polisi trethi, gan *gydweithio* â'n partneriaid i sicrhau bod y cynigion yn gyson ag amcanion polisi ehangach effeithiol a dulliau cyflawni, a sicrhau cysondeb ag ystyriaethau cyllidebol mewn perthynas â threthiant a gwariant.
- Ceisio prif ffrydio syniadau am dreth a pholisi trethi drwy fabwysiadu dull *integredig* gan gynnwys mwy o gydweithio ym mhob rhan o Lywodraeth Cymru a gyda'n partneriaid ac asiantaethau cyflawni, er mwyn cyflawni polisiau cenedlaethol a lleol.
- Sicrhau bod polisiau yn cael eu datblygu a'u rhoi ar waith yn seiliedig ar dystiolaeth; a gwerthuso drwy ddefnyddio'r ystod ehangaf o wybodaeth a data sydd ar gael i lywio ein gwaith, gan gynnwys cyrchu a chasglu data newydd fel y bo'n briodol. Drwy wneud hyn, byddwn yn ceisio deall gwreiddiau problemau er mwyn eu hatal rhag digwydd neu waethygu.
- Mabwysiadu dull *integredig* o gynnal dadansoddiadau dosbarthiadol a dadansoddiadau o effaith<sup>4</sup> lle y bo'n bosibl er mwyn sicrhau bod polisi trethi yn raddoedig ac yn gymesur yn gyffredinol, gan ystyried ein cyfrifoldebau o dan y ddyletswydd economaidd-gymdeithasol, a thrwy hynny sicrhau mai'r rhai â'r ysgwyddau lletaf sy'n cyfrannu fwyaf.
- Wrth edrych i'r *hirdymor*, byddwn yn deall yr ysgogwyr a'r tueddiadau allweddol sy'n debygol o effeithio ar bolisi trethi dros y blynyddoedd sydd i ddod.
- Sicrhau bod ystyriaethau o ran cynaliadwyedd amgylcheddol wrth wraidd ein trafodaethau ynghylch polisi trethi, gan gynnig y llwyfan sydd ei angen i gyflawni ymrwymadau allweddol Llywodraeth Cymru mewn perthynas â datgarboneiddio a sicrhau sefyllfa carbon sero net yng Nghymru.

- Gweithio i wella ymwybyddiaeth a dealltwriaeth o drethi Cymru er mwyn sicrhau y gall mwy o ddinasyddion gael y wybodaeth ddiweddaraf a *chymryd rhan* mewn trafodaethau a phenderfyniadau ynghylch codi refereniw a blaenoriaethu gwariant sy'n effeithio arnynt.
- Sicrhau bod ein cyfrifoldebau mewn perthynas â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn parhau i fod yn rhan annatod o waith datblygu polisi, gan gyflawni'r canlyniadau cywir i Gymru.

**25.** Yng Nghymru, mae gennym hanes hir a diwylliant sefydledig o gydweithio, dysgu gan eraill a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am ein hamcanion a'n cynnydd i'n rhanddeiliaid. Mae ein Fframwaith Polisi Trethi yn cydnabod bod datganoli cyllid a threthi i Gymru wedi darparu ar gyfer meysydd gwaith newydd a, thrwy hynny, gyfleoedd newydd i ddatblygu ac atgyfnerthu gweithgarwch ymgysylltu uniongyrchol a chydberthnasau â dinasyddion, busnesau, partneriaid a rhanddeiliaid.

**26.** Wrth inni barhau i wneud cynnydd ar y daith hon, byddwn yn achub ar bob cyfle i ymdrin â threthi yma yng Nghymru mewn ffordd strategol, Gymreig. Mae hyn yn golygu meithrin dealltwriaeth dda ac ymgymryd â gweithgarwch ymgysylltu effeithiol â llywodraeth genedlaethol, ddatganoledig a lleol; trethdalwyr; a'r amgylchedd economaidd-gymdeithasol ehangach lle rydym oll yn cyd-fyw. Mae'n golygu rhannu arferion da a gwersi a ddysgwyr gan lywodraeth leol, Awdurdod Cyllid Cymru (ACC), CThEM, y gweinyddiaethau datganoledig ac yn rhyngwladol.

**27.** Byddwn yn parhau i ymgysylltu â Llywodraeth y DU mewn ffordd adeiladol wrth inni bwysu am broses ddatganoli trethi barhaus a sefydlog i Gymru, ac wrth inni ddatblygu polisi sy'n gyson â'r system trethi a budd-daliadau ehangach.

**28.** Mae ein hymrwymiad i lunio polisiau yn seiliedig ar dystiolaeth yn cydnabod y rôl hollbwysig y mae tystiolaeth yn ei chwarae ar gamau gwahanol o'r broses bolisi:

- Cynllunio – nodi'r angen i ymyrryd, deall y boblogaeth dan sylw, nodi opsiynau a helpu i'w harfarnu, a dysgu am 'yr hyn sy'n gweithio' o brofiad blaenorol yng Nghymru ac mewn mannau eraill. Mae hyn yn cynnwys deall dyfodol Cymru a'r tueddiadau a'r ysgogwyr a all effeithio ar bolisi trethi yn y dyfodol.
- Gweithredu – asesu dealltwriaeth o'r polisi, nodi rhwystrau a mynd i'r afael â phroses weithredu lwyddiannus, a nodi a rhannu arferion da.
- Monitro a gwerthuso effaith – asesu a yw'r polisi yn sicrhau'r canlyniadau a fwriadwyd ac unrhyw ganlyniadau anfwriadol, asesu a yw'r polisi yn rhoi'r gwerth gorau am arian.

**29.** Mae ein dull gweithredu yn cynnwys manteisio ar allu ac arbenigedd ymchwil Llywodraeth Cymru, gweithio gyda phartneriaid mewn llywodraethau datganoledig a chenedlaethol, meithrin cysylltiadau â rhanddeiliaid rhyngwladol a, lle y bo'n briodol, gomisiynu gwaith ymchwil a gwerthuso allanol. Mae enghreifftiau blaenorol yn cynnwys gweithio gyda Chomisiwn Cyllidol Cymru, y Swyddfa Cyfrifoldeb Cyllidebol a'r Sefydliad ar gyfer Cydweithrediad a Datblygiad Economaidd (OECD).

## Cynaliadwyedd

**30.** Mae pum ffordd o weithio Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn darparu ar gyfer rhoi'r egwyddor datblygu cynaliadwy ar waith lle rydym yn ceisio cydbwysu anghenion cenedlaethau presennol heb beryglu gallu cenedlaethau'r dyfodol i ddiwallu eu hanghenion hwythau. Mae'r rhain wedi'u hymgorffori yn ein dull o ymdrin â threthi fel y'i nodir uchod.

**31.** Mae pwysigrwydd ystyried cynaliadwyedd yn ein ffordd o feddwl, yn ein gweithgarwch ac yn ein canlyniadau wedi dod yn allweddol wrth inni geisio ymestyn ein hadnoddau i barhau i reoli goblygiadau pandemig y coronafeirws a cheisio gweithredu ar fyrder i fynd i'r afael â'r argyfwng hinsawdd ar yr un pryd. Wrth symud ymlaen, byddwn yn atgyfnerthu'r ffordd y mae gwaith polisi trethi yn ystyried, yn asesu ac yn datblygu ein hymrwymiaadau mewn perthynas â chynaliadwyedd a'r ymateb ehangach i'r argyfwng hinsawdd a natur.

**32.** Byddwn yn ymgorffori cynaliadwyedd yn ein gwaith o ddatblygu polisi trethi mewn tair ffordd.

- Yn gyntaf, byddwn yn cymhwyso egwyddor datblygu cynaliadwy Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn drwyadl at ein gwaith o lunio polisi trethi.
- Yn ail, byddwn yn parhau i flaenoriaethu syniadau treth penodol a all gael effaith uniongyrchol ar ein hymrwymiaadau amgylcheddol. Un flaenoriaeth uniongyrchol yw parhau i weithio gyda Llywodraeth y DU i ddatblygu pwerau sylfaenol ym Mil Amgylchedd y DU ar gyfer codi tâl am ddeunydd plastig untro.
- Y drydedd ffordd y byddwn yn mynd ati i ymgorffori ein hymateb i'r argyfwng hinsawdd a natur mewn polisi trethi yw drwy ein hegwyddorion treth a'n dull o ymdrin â threthi.

**33.** Rydym yn cydnabod bod trethi yn ysgogwr pwysig y gallwn ei ddefnyddio i gyflawni amcanion polisi penodol; newid ymddygiad; ac, wrth gwrs, godi refeniw i gefnogi ein gwasanaethau cyhoeddus gwerthfawr. Fodd bynnag, nid trethi fydd y dull mwyaf priodol o gyflawni amcanion bob amser. Drwy fynd ati i brif ffyrddio syniadau am drethiant, trethi penodol a pholisi trethi yn fwy cyffredinol ym mhob rhan o Lywodraeth Cymru, gallwn gefnogi'r gwaith o gyflawni ymrwymiaadau ehangach y Rhaglen Lywodraethu.

**34.** Gallwn geisio “ymgorffori ein hymateb i'r argyfwng hinsawdd a natur ym mhopeth a wnawn” drwy weithio gyda meysydd polisi eraill i wneud y defnydd gorau posibl o'r system drethu er mwyn cefnogi ein hymdrechion i fynd i'r afael â'r argyfwng hinsawdd a natur. Drwy'r dull gweithredu hwn byddwn yn annog mwy o gydweithio, arloesedd ac effeithlonrwydd i gyflawni amcanion polisi cenedlaethol.

## Cymesur a graddoledig

**35.** Mae trethi yn ysgogwr pwysig y gall Llywodraeth Cymru ei ddefnyddio i gyflawni rhai o'i hamcanion. Fodd bynnag, y brif uchelgais o hyd yw adeiladu Cymru gyfartal – Cymru ffyniannus, wydn ac iach i bob un o'n dinasyddion. Wrth inni adfer yn sgil effeithiau pandemig y coronafeirws, mae angen inni sicrhau nad yw'r cymunedau yr effeithiwyd fwyaf arnynt yn parhau i deimlo effeithiau cronol anfantais cymdeithasol ac economaidd.

**36.** Mae'r Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol, a ddaeth i rym yng Nghymru ym mis Mawrth 2021, yn arf hollbwysig arall sy'n cefnogi ein hymdrechion i leihau anghydraddoldeb cymdeithasol ac economaidd a, thrwy hynny, sicrhau canlyniadau gwell i bawb. Byddwn yn sicrhau ein bod yn bodloni gofynion y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol wrth fynd ati i lunio pob polisi trethi, gan gydnabod gwerth y trylwyrredd y mae'n ei ychwanegu i'n prosesau asesu effaith integredig. Byddwn yn ymgorffori'r Ddyletswydd yn y gwaith o ddatblygu polisi trethi drwy gasglu ac ystyried yr ystod lawn o dystiolaeth, ac ymgynghori'n eang er mwyn deall anghenion y rhai yr effeithiwyd arnynt yn well ac asesu'r effaith economaidd-gymdeithasol bosibl ar grwpiau gwahanol.

**37.** Rydym yn cydnabod y rôl y mae treth yn ei chwarae o ran codi refeniw ar gyfer gwasanaethau cyhoeddus hanfodol, a'r hyn y mae'n ei gynnig i lywio a chyflawni amcanion polisi. Mae'r ymdrech i lunio trethi graddoledig a sicrhau bod beichiau treth yn parhau'n gymesur â'r gallu i dalu yn hanfodol i'r ffordd yr awn ati i sicrhau bod ein trethi yn gyllidol gynaliadwy ac yn galluogi gwariant graddoledig ledled Cymru. Byddwn yn ceisio atgyfnerthu dealltwriaeth ehangach o'r cysylltiad rhwng trethiant a chodi refeniw, ein cyllideb a'n penderfyniadau gwario. Mae hyn yn golygu y bydd angen inni feddwl mewn ffordd raddoledig yn gyffredinol.

**38.** Byddwn yn parhau i weithio gyda'n partneriaid i ddatblygu ein gallu i gynnal dadansoddiadau dosbarthiadol ar effaith trethiant ac effaith gwariant cyhoeddus ar draws y dosbarthiad incwm er mwyn llywio penderfyniadau cyllidol strategol. Dros amser, ac wrth inni ddatblygu ein gallu yn y maes hwn, bydd ein dull gweithredu yn cynnig data pwysig i lywio ein hystyriaethau o ran anfantais economaidd-gymdeithasol ymhellach a chefnogi gweithgarwch i leihau canlyniadau anghyfartal yn unol â'r Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol.

## Trethi Cymru

**39.** Daw cyfran sylweddol o'r cyllid ar gyfer ein gwasanaethau cyhoeddus o drethi lleol a threthi datganoledig a gesglir yng Nghymru, sef:

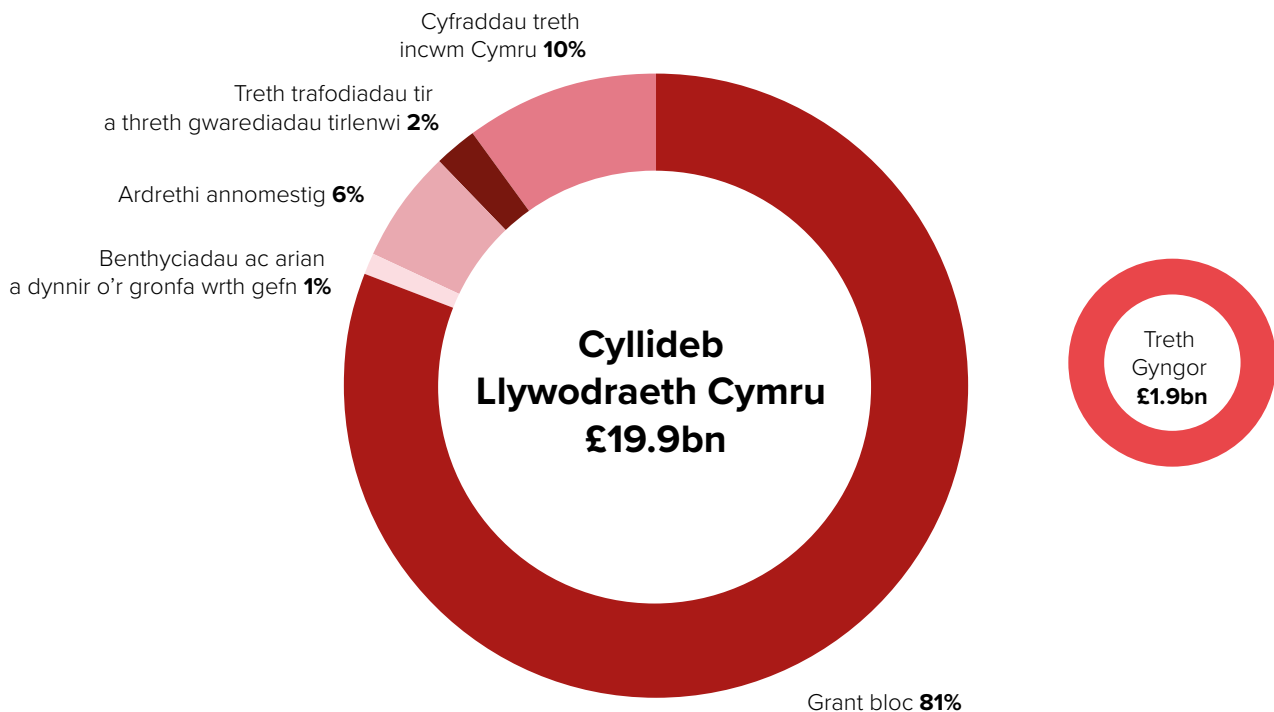
- y dreth gyngor
- ardrethi annomestig
- treth trafodiadau tir
- treth gwarediadau tirlenwi
- cyfraddau treth incwm Cymru.

**40.** Cyn i bwerau trethu penodol gael eu datganoli i Gymru, roedd cyllideb Cymru yn cael ei chyllido'n bennaf drwy grant bloc gan Lywodraeth y DU. Cytunodd Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU ar fframwaith cyllidol er mwyn cymryd i ystyriaeth y trethi penodol a ddatganolwyd i Gymru a gwneud addasiad priodol i'r grant bloc i Gymru.

**41.** Mae awdurdodau lleol wedi bod yn casglu trethi lleol ers sawl degawd, gyda'r dreth gyngor ac ardrethi annomestig yn gwneud cyfraniad sylweddol at y refeniw sy'n helpu i gyllido gwasanaethau hanfodol a ddarperir gan awdurdodau lleol gan gynnwys addysg, gofal cymdeithasol, tai a phlisma. Mae'n rhaid i refeniw o'r ddwy dreth leol hyn gyllido gwariant awdurdodau lleol. Er bod ardrethi annomestig

yn cael eu casglu a'u gweinyddu'n lleol, maent yn ymddangos yn nyraniadau Cyllideb Cymru fel Gwariant a Reolir yn Flynyddol, yn bennaf oherwydd y trefniadau dosbarthu sydd eu hangen fel rhan o'r Setliadau Llywodraeth Leol blynyddol. Caiff y dreth gyngor ei phennu a'i gweinyddu gan awdurdodau lleol o fewn fframwaith cyfreithiol sefydledig.

**42.** Mae Siart 1 (isod) yn dangos y Gyllideb Atodol ar gyfer 2021-2022 a'r cyfraniad y mae trethi Cymru yn ei wneud i'r gyllideb sydd ar gael i Lywodraeth Cymru ei gwario ar ddarparu gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru. Nid yw'r dreth gyngor yn rhan o Gyllideb Llywodraeth Cymru ac mae'n cynhyrchu £1.9 biliwn arall (ar ôl gostyngiadau).



**Siart 1: Cyllideb Atodol 1af 2021-22** (nid yw'n cynnwys cyllid COVID, gwariant a reolir yn flynyddol na'r Terfyn Gwariant Adrannol anghyllidol)

**43.** Erys trethi Cymru yn ysgogwr pwysig y gall Llywodraeth Cymru godi refeniw drwyddynt i'w ddsbarthu yn unol â'i blaenoriaethau gwariant, er enghraifft, i fynd i'r afael ag anghydraddoldeb neu'r argyfwng hinsawdd. Felly, bydd angen i'r gwaith strategol o ddatblygu trethi a godir eisoes yng Nghymru ac unrhyw drethi yn y dyfodol a'u rhoi ar waith gael ei integreiddio/ fod yn gyson â'r strategaeth gyllidol a chyllidebol ehangach a'r ffordd y'i rhoddir ar waith.

## Blaenoriaethau o ran polisi trethi

**44.** Nodwyd ein dull strategol o gyflawni polisiau trethi yng Nghymru yn y Fframwaith Polisi Trethi cyntaf (2017). Pedair blynedd yn ddiweddarach, mae'r diweddariad hwn yn cynnig cyfle i ailddatgan ein hymrwymiad parhaus i ymgysylltu â'n partneriaid ac ymchwilio, dadansoddi a dysgu gyda nhw er mwyn bwrw ymlaen â'n blaenoriaethau craidd ar gyfer datblygu trethi a pholisi trethi yng Nghymru. Ochr yn ochr â'r blaenoriaethau presennol hyn, mae ein rhaglen waith yn adlewyrchu'r ymrwymadau penodol o ran trethi Cymru a nodir yn y Rhaglen Lywodraethu.

**45.** Yn eu plith mae:

- Peidio â chymryd mwy drwy gyfraddau treth incwm Cymru oddi ar deuluoedd Cymru cyhyd ag y bydd effaith economaidd coronafeirws yn parhau, o leiaf.
- Ceisio diwygio'r dreth gyngor i sicrhau system decach i bawb.
- Ymgynghori ar ddeddfwriaeth sy'n caniatáu i awdurdodau lleol godi ardoll twristiaeth.
- Archwilio a datblygu mesurau treth, cynllunio a thai effeithiol – a allai gynnwys cyfraddau lleol i'r Dreth Trafodiadau Tir – i sicrhau bod buddiannau pobl leol yn cael eu gwarchod.
- Cadw'r cynnydd o 1% yn y Dreth Trafodiadau Tir a godir ar bryniannau ail gartrefi.
- Dadlau dros ddatganoli trethi'n glir ac yn sefydlog i Gymru a dod i gytundeb â llywodraeth y DU ar system addas ar gyfer datganoli pwerau trethu newydd i Gymru.
- Parhau i reoli trethi Cymru, gan gydweithio â'n partneriaid cyflawni gan gynnwys Awdurdod Cyllid Cymru, Llywodraeth Leol, CThEM ac Asiantaeth y Swyddfa Brisió yng nghyd-destun ehangach y DU.
- Blaenoriaethu gweithgarwch i atgyfnerthu a deall y sylfaen drethu Gymreig yn well, yn enwedig yng nghyd-destun pandemig y coronafeirws.
- Cynnal adolygiadau annibynnol a gwrthrychol o'r Dreth Trafodiadau Tir a'r Dreth Gwarediadau Tirlenwi er mwyn llywio unrhyw welliannau sydd eu hangen i'w gweithgarwch polisi/gweithredol.
- Cyflwyno'r Bil a fydd yn ei gwneud yn bosibl cyflwyno newidiadau i Ddeddfau Trethi Cymru.
- Ystyried a manteisio ar gyfleoedd creadigol i godi ymwybyddiaeth ehangach o drethi, ochr yn ochr â gwella ymwybyddiaeth a gweithgarwch ymgysylltu sy'n ymwneud â chyllidebau Cymru.

**46.** Gall y broses o ddatblygu a chyflawni polisiau rychwantu sawl blwyddyn galendr. Felly, er mwyn gwella tryloywder a galluogi mewnbwn a gweithgarwch ymgysylltu gwirioneddol a gwerthfawr mewn perthynas â'n gwaith, rydym wedi nodi ein blaenoriaethau o ran polisi trethi ar gyfer y pum mlynedd nesaf yn ein cynllun gwaith polisi trethi strategol ar gyfer 2021-2026. Mae hyn yn golygu symud i ffwrdd oddi wrth y broses o gyhoeddi cynlluniau gwaith blynyddol, ond byddwn yn parhau i adrodd yn ffurfiol ar gynydd yn flynyddol.

## Parhau'n atebol

**47.** Gan gydnabod pwysigrwydd ein pwerau a'n galluoedd trethu o ran gwella atebolrwydd democrataidd ac atgyfnerthu'r gydberthynas uniongyrchol honno rhwng Llywodraeth Cymru a threthdalwyr, byddwn yn parhau i godi ymwybyddiaeth ehangach o drethi a pholisi trethi Cymru ledled y wlad.

## Sicrhau cyfranogiad

**48.** Mae gan bob un o ddinasyddion Cymru ran i'w chwarae o ran trethi Cymru, boed yn drethdalwr neu'n fuddiolwr gwasanaethau cyhoeddus a gyllidir drwy drethiant, neu'r ddau. Wrth i Lywodraeth Cymru barhau i ddatblygu ei galluoedd trethu, mae angen ymgysylltu'n eang, casglu barn a chynghor er mwyn helpu i lywio cynlluniau yn y dyfodol, a helpu rhannau o gymdeithas Cymru i ddeall yr hyn y mae Llywodraeth Cymru yn ceisio ei gyflawni. Mae ymgysylltu â chymunedau a busnesau, a'r sefydliadau a all gynrychioli eu barn a'u profiadau, yn hollbwysig i'r ffordd y mae Llywodraeth Cymru yn gweithredu.

**49.** Rydym wedi sefydlu proses glir o gynnwys ac ymgysylltu ag arbenigwyr treth a sector-benodol, ein partneriaid a rhanddeiliaid eraill wrth lunio polisi trethi. Byddwn yn parhau i gydweithio yn y ffordd hon. Byddwn yn ymgysylltu'n rhagweithiol â rhanddeiliaid drwy amryw o sianeli, gyda'r nod o ddefnyddio eu harbenigedd a'u gwybodaeth i gydgyllunio, cydgynhyrchu a chydgyflawni'n effeithiol bolisi trethi sy'n addas i Gymru.

**50.** Mae ymgysylltu yn rhan annatod o'r gwaith o ddatblygu polisi trethi a byddwn yn ceisio ehangu a gwella ein sianeli, fel y'u rhestrir isod, er mwyn sicrhau ein bod yn ymgysylltu mewn ffordd ystyrlon â'r gynulleidfa ehangaf bosibl. Ymhlith ein sianeli ymgysylltu mae:

- **Prosesau Ymgynghori Ffurfiol:** Byddwn yn parhau i gynnal ymgynghoriadau cyhoeddus agored a rhai wedi'u targedu wrth ddatblygu polisi trethi. Bydd ymgynghoriadau wedi'u targedu yn cynnwys y rhai y tybir y bydd y cynnig treth dan sylw yn effeithio arnynt.
- **Grŵp Ymgysylltu ar Drethi:** Fforwm o weithwyr proffesiynol ac ymarferwyr arbenigol yw Grŵp Ymgysylltu ar Drethi Llywodraeth Cymru sy'n dod ynghyd i ystyried a rhoi cyngor ar effeithiau posibl datblygiadau presennol ac arfaethedig ym maes polisi, deddfwriaeth a gweinyddu trethi yng Nghymru ar gymunedau a busnesau yng Nghymru, ac i nodi cyfleoedd i feithrin dealltwriaeth ehangach o bolisi trethi Cymru.
- **Cynhadledd Dreth Flynyddol:** Mae cynhadledd dreth flynyddol Llywodraeth Cymru yn gyfle pwysig arall i ymgysylltu â grwpiau rhanddeiliaid allweddol ac unigolion ynghylch polisi trethi yng Nghymru.
- **Ymgysylltu â'r Cyhoedd a Threthdalwyr:** Byddwn yn ceisio ymgysylltu â'r cyhoedd a threthdalwyr er mwyn codi ymwybyddiaeth o wariant cyhoeddus a threthiant yng Nghymru a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf amdanynt drwy wefan Llywodraeth Cymru ac ar y cyfryngau cymdeithasol drwy ein sianeli Twitter @TrysorlysCymru ac @WelshTreasury.
- **Y gymuned academiaidd:** Byddwn yn parhau i geisio mewnbwn annibynnol ac academiaidd ar syniadau ym maes polisi trethi er mwyn ein helpu i werthuso dewisiadau ac effaith ein penderfyniadau.

## Cyflawni ein hamcanion ac adrodd ar gynnydd

**51.** Gall trethi gael eu defnyddio at ddibenion gwahanol, o godi refeniw i ddylanwadu ar ymddygiad a chyflawni canlyniadau penodol. Wrth ddatblygu gweithgarwch mewn perthynas â'r trethi gwahanol yng Nghymru a'r amrywiaeth o gynigion polisi trethi, byddwn yn nodi'r amcan polisi penodol ar gyfer polisiau trethi unigol yn glir. Bydd disgyblaeth o'r fath yn darparu ar gyfer proses gadarn o lunio polisi trethi. Byddwn hefyd yn ceisio defnyddio egwyddorion rheoli prosiect yn gyson wrth ddatblygu ein blaenoriaethau a'n ffrydiau gwaith polisi trethi, a fydd yn hwyluso'r broses flynyddol o adrodd ar gynnydd.

**52.** Yn flaenorol, buom yn cyhoeddi cynlluniau gwaith blynyddol a oedd yn nodi ein dyheadau polisi ar gyfer trethi Cymru a'r broses o ddiwygio trethi. Fodd bynnag, mae'r diweddariad hwn i'n Fframwaith Polisi Trethi eisoes yn nodi ymrwymadau strategol Llywodraeth Cymru mewn perthynas â threthiant. Byddwn yn blaenoriaethu'r ymrwymadau strategol hyn dros dymor pum mlynedd y Senedd hon. Felly, wrth inni osod trethiant o fewn prosesau cyllidol a chyllidebol ehangach Llywodraeth Cymru, a chysoni ac integreiddio'r gwaith o ddatblygu a chyflawni polisi trethi, byddwn yn ymrwymo i'r ddisgyblaeth o weithio ar draws Llywodraeth Cymru i gyhoeddi manylion ein cynlluniau trethi ochr yn ochr â'n cynlluniau gwariant, a darparu adroddiadau cynnydd ar ein blaenoriaethau treth strategol er mwyn llywio digwyddiadau cyllidol allweddol. Bydd y ddisgyblaeth hon yn sicrhau tryloywder wrth gyflawni ein strategaeth gyllidol.